

# ត្រឹត្តិមត្រព័ត៌មានប្រទាំងថ្នាទាំ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/030 (ថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ដល់ ០៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០

CRF 2020/030 (31 August to 06 September 2020

សខ្ទេមព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីទិស័យស្រុទអន្តរម្រទាំសប្តារា៍ (Rice News Briefing)



# ភូទម្រទេស (In Cambodia)



### ភារខាំចេញអខ្លះពីខែមភា ខល់ខែសីछាមានភំណើន ៣១ ភាគចេ January-August milled-rice exports see 31 per cent spurt

Phnom Penh Post: Sentember 01, 2020

Cambodia exported 448,203 tonnes of milled rice to international markets in the first eight months of this year, an increase of more than 31.04 per cent compared to 342,045 tonnes in the same period last year.

The General Directorate of Agriculture reported this, citing data from the General Department of Customs and Excise that was extracted from phytosanitary certificates.

Cambodia Rice Federation (CRF) secretary-general Lun Yeng said the exports were worth between \$298 and \$300 million. The directorate said jasmine and fragrant rice accounted for 352,802 tonnes, equivalent to 78.71 per cent of total milled-rice exports, while white long-grain rice accounted for 89,699 tonnes (20.01 per cent). (Read more)

#### ថខែអត្ថ១មអ អម្ពុជានាំមេញអគ្គរបាខ៤៥ម៉ឺនគោន មើយបានចំណូលទិត៣០០លានដុល្លាះ In the past 8 months, Cambodia exported more than 450,000 tons of rice and earned nearly 300 million USD

Thmey Thmey: September 04, 2020

ភ្នំពេញ៖ ក្នុងរយៈពេល៨ខែ ឆ្នាំ២០២០ ការនាំចេញអង្កររបស់កម្ពុជាសម្រេចបាន៤៤៨,២០៣តោន ដោយទទួលចំណូលបានជិត៣០០លាន ដុល្លារ។ នេះបើយោងតាមរបាយការណ៍សង្ខេបនៃការនាំចេញអង្ករកម្ពុជា របស់សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា នៅថ្ងៃទី៤ ខែកញ្ញា។

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា បានបញ្ជាក់ថា ការសម្រេចបាននៃការនាំចេញអង្ករគ្រប់ប្រភេទជិត៤៥ម៉ឺនតោននេះ គឺបានកើនជាង៣០ភាគរយ បើ ប្រៀបធៀបទៅរយៈពេលជខែដូចគ្នា កាលឆ្នាំ២០១៩។ ក្នុងចំណោមអង្ករសរុបខាងលើនេះ កម្ពុជាបាននាំចេញទៅគោលដៅទីផ្សារប្រទេស និង តំបន់ធំៗចំនួន៤។ បើតាមសហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា ក្នុងរយៈពេលជខែដើមឆ្នាំ២០២០នេះ កម្ពុជានាំអង្ករចូលទីផ្សារប្រទេសចិនបានជិត១៦ម៉ឺន តោន , សហភាពអឺរ៉ុប បានជិត១៥ម៉ឺនតោន, ប្រទេសសមាជិកអាស៊ាន បានជិត៦,១ម៉ឺនតោន.... (Read more)





## សសាព័ន្ធស្រុខអខ្ភាអង្គុខាតិ១ឆនាគារចិនចុះអនុស្សារណៈ

Cambodia Rice Federation and Bank of China has signed on MOU

Rasmei News: September 04, 2020

សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា និងធនាគារចិន (ហុងកុង) សាខាភ្នំពេញ បានចុះអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នាលើគម្រោង ពិព័រណ៍ទំនិញនាំចូលអន្តរជាតិចិន លើកទី៣ ឆ្នាំ២០២០

ការចុះអនុស្សារណៈនេះបានធ្វើឡើង កាលពីថ្ងៃទី០៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ នាទីស្នាក់ការធនាគារចិន (ហុងកុង) សាខាភ្នំពេញ ដោយ សហព័ន្ធស្រូវអង្ករ កម្ពុជា (ស.អ.ក) តំណាងដោយ ឧកញ៉ា សុង សារ៉ន ប្រធានសហព័ន្ធ និង ធនាគារចិន (ហុងកុង) សាខាភ្នំពេញ ដែលតំណាងដោយលោក លីវ ចេន (Liu Zheng) ។ ក្នុងនាមជាដៃគូយុទ្ធសាស្ត្រមួយរបស់ពិព័រណ៍ទំនិញនាំចូលអន្តរជាតិចិនលើកទី៣ ធនាគារចិន (ហុងកុង) យល់ឃើញនិងទទួលស្គាល់ ស.អ.ក ជាសមាគមធុកើច្ចសំខាន់នៅកម្ពុជា ជាមួយនឹងគុណសម្បត្តិនៃការដែល សហព័ន្ធមានសមាជិកជាច្រើន ជាពិសេស គឺក្រុមហ៊ុននាំចេញ និងពាងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ដែលជាឱកាស ក្នុងការ (Read more)

### សសាល់ខ្លីទ្រាំឧអចិរងគឺសម្រេចរងគ្នាមាខារក្នុងអនិត្តិ សាសាល់ខ្លីទ្រាំឧអចិរងគឺសម្រេចរងគ្នាមាខារក្នុងអនិត្តិ

CRF seeks more business opportunities for Cambodia's rice sector

Khmer Times: Sentember 05, 2020

Cambodia Rice Federation (CRF) and Bank of China (Hong Kong) Limited have signed a Memorandum of Understanding (MoU) at the 3rd China International Import Expo (CIIE) project to promote the kingdom's rice industry.

The MoU was signed by Song Saran, president of CRF, and Bank of China (Hong Kong) Limited Phnom Penh Branch (BOC), represented by Liu Zheng. "As the strategic partner of the 3rd CIIE, BOC acknowledges CRF as the important business association in Cambodia with advantages of having many corporate members," Saran said. He said it will actively introduce corporate members to BOC, having the intention to participate in the CIIE for CRF's members getting opportunities in global trade and... (Read more)





## សមាព័ន្ធស្រុចអខ្មរកម្ពុខា និចឆនាគារចិន ចុះអនុស្សរណៈមោគយល់ ឡេត្បីផ្សពិផ្សពឝាន្ទមក្តារាំងនេះទេ៖

#### CRF, China-owned bank ink MoU to promote rice sector

Cambodia milled-rice export market is expected to widen next year after the Cambodia Rice Federation (CRF) and Bank of China (Hong Kong) Ltd (BoC) signed a Memorandum of Understanding (MoU) on cooperation and support tied to the upcoming 3rd China International Import Expo (CIIE) in November.

The MoU was signed on Friday between CRF president Song Saran and BoC Phnom Penh Branch representative Liu Zheng and aims to shore up the Kingdom's rice industry. BoC is a subsidiary of the Chinese State-owned Bank of China Ltd. Both parties will further strengthen cooperation between banks and enterprises, and "effectively and efficiently" provide services and financing for Cambodian companies that are interested in attending the CIIE. (Read more)



# អន្តទោតិ (International)



អ្នកសំខេញអន្តរអ្រៅពី Basmati ទើលមើញពីតម្រូខការខ្ពស់ ទលា:ងស្ដែរឡើចថ្ងៃ នៅទៀងឈាម និចថៃ

Non-basmati rice exporters see huge demand as prices increase in Vietnam and Thailand

omic Times: August 31, 2020

KOLKATA: Indian exporters of non-basmati rice have seen a surge in orders after the price of the grain increased in Vietnam and Thailand. Indian rice is now cheaper than the Southeast Asian varieties by almost \$100 per tonne.

"Export demand for non-basmati rice remains robust due to price rise in Vietnam and Thailand. Their rice is commanding a price of \$490-500 per tonne, whereas our price is around (Read more)





អង់ដើតខ្មែរមិទមអូងគិ៖ ស៊ីរឃាឡូចភាតុសូតំហអង់រ mdod-ddodiga ಭಾರತಿಕೆ ಕಟ್ಟಿಕ Ghana to stop importing rice by 2022-2023 crop season – **Deputy Agric Minister** 

Deputy Minister of Agriculture, George Boahen Oduro, has promised that Government of Ghana will stop the importation of rice into the country by the end of the 2022/2023 crop season.

"Since the lockdown, we have not imported any rice, we are only consuming our local rice and the ones that were locked up in the system...the government bought the 600,000 metric tonnes of Ghana rice, we are now giving a seed of 11000 tonnes to our farmers...," he said.

Speaking on Angel 102.9FM's Morning Show, Mr Oduro was confident the country (Read more)



#### ស្ទឹកឈើស្រុះ សិចចោ

Farmers expect more profitable fall-winter crop វៀតណាម (Vietnam)

While farmers in the Mekong Delta are eager to harvest the bumper summer-fall crops because of high price and demand of rice, the forecast of low flood level made them more exciting to grow the fall-winter crop.

According to the Department of Agriculture and Rural Development in An Giang Province to the west, farmers have harvested approximately 227,000-ha summer-fall crop with (Read more)







#### ងន្តែអចរសូរនយះតម្លាំងឃាតរង្គបន្ទៀចទីអុត្ ត្ត១ទេះពេល៩ឆ្នាំ

Vietnamese rice export price hits 9 year high

The average export price of Vietnamese rice in the first seven months jumped to \$487.2 per tonne, the highest level since 2011.

This marks a year-on-year increase of 12.5 percent, according to the Agriculture Products Processing and Development Department.

The Covid-19 pandemic has pushed many countries to increase rice purchases for bolstering reserves, leading to higher prices, it said. (Read more)





#### ងន្រែអចិរពេទុកស្នង តែសោលសាអាពខាងអុខរដ្ឋទេលេទុក្ខេត្តភិទិ Japan rice prices may fall for first time in six years

ជីប៉ុន (Japan)

Japan Times: September 01, 2020

Wholesale prices of rice to be harvested this year are likely to fall for the first time in six years, helping consumers while giving farmers a headache.

The drop reflects lower demand for dining out because of the novel coronavirus epidemic, on top of a population decline and a continued shift in consumer preference away from the traditional staple food. The wholesale prices mean the prices of rice changing hands between shippers, including agricultural cooperatives, and wholesalers

Rice demand over the year through June stood at 7.13 million tons on a preliminary basis, down 220,000 tons from the preceding year, the agriculture ministry said. (Read more)

#### សន្តសុខ៍ថ្លៃសាលារពិតពលោកកើនធ្វើ១៩លើកនី៣ គិត្យគឹមខែសីលា៖ អន្តការ FAO World food price index rises for third month running in August: FAO

ROME (Reuters) - World food prices rose for a third month running in August, led by coarse grains, vegetable oils and sugar, the United Nations food agency said on Thursday.

The Food and Agriculture Organization's food price index, which measures monthly changes for a basket of cereals, oilseeds, dairy products, meat and sugar, averaged 96.1 points last month versus 94.3 in July. The Rome-based FAO (Read more)





#### Floods Washed Away More Than 25% of Nigeria's Rice Harvest

Bloomberg: September 05, 2020

Floods washed away at least two million tons of rice in Nigeria, the second-largest importer of the grain. That is more than 25% of the previously projected national output of 8 million tons, according to estimates by a farmers' organization. At least 450,000 hectares (1.2 million acres) were destroyed in Kebbi, the country's main rice-growing state, according to Mohammed Sahabi, the state chairm an of the Rice Farmers Association of Nigeria. Planters had targeted a 2.5 million ton contribution to the national basket, but will now meet less than 20% of the target.

Farmers in five other states -- Kano, Nigeria, Enugu, Jigawa and Nasarawa -- also reported damage. "Although we heard the forecast of flooding this year, we didn't expect that the damage will be of this magnitude,".... (Read more)



#### អច្ចរឡើងឈាមអាចស្នួចសុះឈើសេដ្ឋមន្ត្រៃ ៣០០០ នៅ៤០០០ ដុល្លាះតួចមួយតោន ដើម្បីសមស្របនៅនឹចស្ងច់ដា៖

Meeting standards, Vietnamese rice may be exported at price of US\$3,000 – 4,000 per ton

Custom News: September 05, 2020

After the EVFTA took effect, Trung An Company signed a contract to export fragrant rice to the EU with FOB price (Free On Board) of US\$1,080 per ton. While before the EVFTA, the highest export price that the company achieved was only US\$800

Mr. Binh said: "Vietnam's business culture is very poor, when a market is open, enterprises will race to reduce prices to compete and dominate (Read more)



## ខំនួមខាមួយគ្រុមហ៊ុន Fuji Electric Co., Ltd. ពិភាក្សាអំពីលន្ទភាពតូខគិច្ចសមាភារលើការខ្វែម្រឌិតបច្ចេកទិន្យាថាមពល Meeting with Fuji Electric Co., Ltd. Discussing the possibilities of cooperating on Innovating Energy Technology



នាព្រឹកថ្ងៃអង្គារ ១៤កើត ខែកទ្របទ ឆ្នាំជុត ទោស័ក ព.ស ២៥៦៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី០១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ **សទាត់នូះស្រូទអន្តេរអង្គុខា** ដែលមានលោក **សន់ យ៉េខ** អគ្គលេខាធិការសហព័ន្ធ បានទទួលជួបស្វាគមន៍ ក្រុមហ៊ុន Fuji Electric Co., Ltd. ដែលជាក្រុមហ៊ុនរបស់ប្រទេសជប៉ុន ផ្ដោតលើ ការច្នៃប្រឌិតបច្ចេកវិទ្យាថាមពល (Innovating Energy Technology) តំណាងដោយ **សោអ សារចិន្**ិ **អ៊ីទាំសាគិ** (Hajime Iwasaki) នាយកគ្រប់គ្រងការិយាល័យតំណាងនៅកម្ពុជា ដែលជំនួបនេះ ផ្ តោតសំខាន់ទៅលើការណែនាំពីសក្ដានុពលរបស់ក្រុមហ៊ុន និងលទ្ធភាពក្នុងការចាប់ដៃគូសហការ រវាងក្រុមហ៊ុននេះ និងរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ដែលជាសមាជិករបស់សហព័ន្ធ។

បន្ទាប់ពីខាង Fuji Electric Co., Ltd. បានរៀបរាប់ពីសាវតា និងគម្រោងនានាដែលក្រុមហ៊ុនមាននៅក្នុ ងប្រទេសកម្ពុជា ដែលមានដូចជា Minebea Substation, supplying MV panel, CRT, MDB, UPS, monitoring system of solar power, distribution transformer (Oil Immersed type, cast resin type), SCADA system, Crane System, VSD Panel ជាដើមនេះ សហព័ន្ធស្រូវអង្គរកម្ពុជាយល់ឃើញ ថា នេះជាឱកាសដ៏ល្អមួយ ក្នុងការណែនាំបន្តទៅកាន់សមាជិករបស់សហព័ន្ធ ដែលជាពាងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ដោយសារតែ តម្រូវការថាមពល និងម៉ាស៊ីននានាទៅតាមបច្ចេកវិទ្យា គឺជាការចាំបាច់ ជាពិសេសសម្រាប់ ពាងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវខ្នាតតូចដែលកំពុងតែអភិវឌ្ឍខ្លួនទៅជាខ្នាតមធ្យម និងខ្នាតធំជាដើម។

ជាកិច្ចបញ្ចប់នៃជំនួបនេះ សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា សម្ដែងក្ដីស្វាគមន៍ចំពោះក្រុមហ៊ុន Fuji Elec\_ tric Co., Ltd. ក្នុងករណីក្រុមហ៊ុនចាប់អារម្មណ៍ក្លាយជាសមាជិកសហព័ន្ធ ហើយជាពិសេសនោះ វានឹងក្លាយជាឱកាសដ៏ល្អមួយ ក្នុងការចាប់ដៃគូសហការ និងពិភាក្សាអំពីលក្ខណៈបច្ចេកទេសឱ្យបានកាន់ តែស៊ីជម្រៅជាមួយនឹងរោងម៉ាស៊ីនកិន្យស្ដូវ ដែលជាសមាជិករបស់សហព័ន្ធផងដែរ។ On September 01, 2020, Cambodia Rice Federation (CRF), represented by Mr. Lun Yeng, Secretary General of CRF, has welcomed the innovating Energy Technology Japanese Company, Fuji Electric Co., Ltd., represented by Mr. Hajime Iwasaki, Manager of Fuji Electric Co., Ltd in Cambodia Representative Office. This meeting focuses on the introduction of Company profile and its project references in Cambodia, and also discussing on the possibilities of cooperating between this company with CRF's member, rice mills.

Fuji Electric Co., Ltd introduced about their company profile and project references such as Minebea Substation, supplying MV panel, CRT, MDB, UPS, monitoring system of solar power, distribution transformer (Oil Immersed type, cast resin type), SCADA system, Crane System, VSD Panel. Etc. After getting to understand these potentials, CRF perceive positive thought that it will be a good chance for further introducing to CRF's members, who are rice mills, as the needed of energy and machine is very essential, especially for those who expand their rice mills from small to medium or large size.

As the result of the meeting, CRF expresses our warm welcome in case of Fuji Electric Co., Ltd. interested to be one of CRF's member. In particular, it will be a great opportunity to partner, collaborate and discuss on technical aspects in depth with the CRF's members.

# 

CRF's Board Member Meet CDRI to Promote Cambodia's Rice with Safety and Healthy



នាព្រឹកថ្ងៃពុធ ១៥កើត ខែកទ្របទ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស ២៥៦៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី០២ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ **សោភ យ៉ន** សុខស្ពួ សមាខិកសមាព័ន្ធស្រូស្ទមអង្គទា បានអញ្ជើញទស្សនកិច្ច និងជួបជាមួយ **សោភាបស្ចិត ចុំខ** សុខេម សាយកម្រតិមនុក្ស សុខមនុក្ខ ខេម្ម សុខមនុក្ខ ខេម្ម សុខមនុក្ខ ខេម្ម សុខមនុក្ខ ខេម្ម សុខមនុក្ខ ខេម្ម ខេម្ម សុខមនុក្ខ ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម្ម ខេម ខេម ខេម ខេម ខេម ខេម ខេម ខេម ខ

លោកបណ្ឌិត ប៉ិច សុខេម បានសរសើរដល់លោក យ៉ន សុវណ្ណ ចំពោះចក្ខុវិស័យពិសេសរបស់លោក ក្នុងកាផ្សេព្វផ្សាយ អង្ករខ្មែរ សុខភាពល្អ សុវត្ថិភាព និងការប្រកួតប្រជែងខ្ពស់សម្រាប់អតិថិជន។

On September 2, 2020 morning, Mr. Yon Sovann, Board member of the Cambodia Rice Federation (CRF), visited the Cambodia Development Resource Institute (CDRI) to discuss and exchange views with Dr. PECH Sokhem, PhD, Executive Director of CDRI on the Senchey Low Glycemic Index (GI) rice products being developed and promoted by Mr. Sovann in collaboration with/encouragement from GI foundation in Australia and institute in Singapore.

Dr. Pech Sokhem praised Mr. Yon Sovann for his vision in promoting Cambodia's rice that is healthy, safe, and highly competitive for customers.



# អារចុះអនុស្សរណៈនៃអារយោគយល់គ្នារខាខសមាព័ន្ធស្រុខអន្តរខាងខ្លាំ និខធនាគារចិន (ហុខគុខ) សាខាគ្លំពេញ លើកម្រេខ ពិព័រសំនំនិញនាំចុលអន្តរខាងិចិន លើកនី៣ ឆ្នាំ២០២០

MOU between Cambodia Rice Federation and Bank of China (Hong Kong) Limited Phnom Penh Branch on the 3rd China International Import Expo (CIIE) project



នាព្រឹកថ្ងៃសុក្រ ២ពេច ខែកទ្របទ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស ២៥៦៤ ត្រូវនឹងថ្ងៃទី០៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ នាទីស្នាក់ការធនាគារចិន (ហុងកុង) សាខាភ្នំពេញ **សទាព័ន្ធ** ស្រុទមនុទ្ធអានម្តាំ (ស.អ.គ) ដែលតំណាងដោយ **ឧអញ្ចាំ សុខ សារិន** ប្រធាន សហព័ន្ធ បានចុះអនុស្សរណៈនៃការយោគយល់គ្នាលើគម្រោង **ពិព័រស៍ានំសិញ្ចស់ចូស** អន្តរខាតិចិន លើអនី៣ ជាមួយនឹង **ឆនាភារៈចិន (សុខគុខ) សាខាគ្នំពេញ** ដែលតំណាងដោយ **សោភ** Liu Zheng។

ក្នុងនាមជាដៃគូយុទ្ធសាស្ត្រមួយរបស់ពិព័រណ៍ទំនិញនាំចូលអន្តរជាតិចិនលើកទី៣ ជនាគារចិន (ហុងកុង) យល់ឃើញនិងទទួលស្គាល់ ស.អ.ក ជាសមាគមធុរកិច្ចសំខាន់ នៅកម្ពុជា ជាមួយនឹងគុណសម្បត្តិនៃការដែលសហព័ន្ធមានសមាជិកជាច្រើន ជាពិសេស គឺក្រុមហ៊ុននាំចេញ និងរោងម៉ាស៊ីនកិនស្រូវ ដែលជាឱកាស ក្នុងការពង្រីកនូវសក្តានុពលនៃ កិច្ចសហការរវាងសមាជិករបស់សហព័ន្ធ និងធនាគារចិន ក៏ដូចជាផ្សព្វផ្សាយបន្ថែមទៅ ដល់សមាជិក ក្នុងការចូលរួម ពិព័រណ៍ទំនិញនាំចូលអន្តរជាតិចិន លើកទី៣ ដើម្បីទទួល បានឱកាសពង្រីកធុរកិច្ច និងពាណិជ្ជកម្មសកលផងដែរ។

យោងតាម សេចក្ដីប្រកាសរបស់ពិព័រណ៍ទំនិញនាំចូលអន្ដរ ជាតិចិន ពិព័រណ៍លើកទី៣នេះ គ្រោងនឹងរៀបចំ នៅថ្ងៃទី០៥ ដល់ទី១០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០ ខាងមុខ នាទីក្រុងសៀងហៃ ប្រទេសចិន។ សហព័ន្ធស្រូវអង្ករកម្ពុជា មានសុទិដ្ឋិនិយម និងសង្ឃឹមយ៉ាងមុតមាំ ក្នុងការចូលរួមយ៉ាងសកម្ម នៅក្នុង ព្រឹត្តិការណ៍ពិព័រណ៍នេះ ដើម្បីផ្សព្វផ្សាយអំពីអង្ករកម្ពុជានៅ លើឆាកអន្ដរជាតិ និងពង្រីកក៏ដូចជាស្វែងរកដៃគូពាណិជ្ជ កម្ម នៅក្នុងវិស័យស្រូវអង្ករ និងវិស័យពាក់ព័ន្ធនានា នៅក្នុង ឱកាសនៃពិព័រណ៍នោះផងដែរ។





Click here for English Version: MOU between CRF and Bank of China

# តម្លៃស្រុច សិចតម្លៃអន្តសេះចេញ (Paddy price & FOB Price)

# សមាព័ន្ធស្រុខអន្តអង្គខា (Cambodia Rice Federation)

ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)

លោកឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)

ប្រធានសហព័ន្ធ (President)

លោកឧកញ៉ា សុង <u>សារ៉ន (Okhna Song Saran)</u>

អត្តលេខាធិការ (Secretary General)

លោក លន់ យ៉េង (Mr. Lun Yeng)

រៀបរៀង និងចងក្រុងដោយ (Compiled by)

រ**ប្រធ និងបងប្រធាសាយ (Compiled by)** កញ្ញា សន ឆវ៉ីវតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង

(Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)

របនាដោយ (Designed by)

កញ្ញា សន ឆវិវតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង

ر (Ms. Sorn Chhorvyvatey - Communication Coordinator)



បាត់ដំបង បរសេរ ១២០០ បាណន់ ១២០០ ៤៥០ ភេទស្គី សេរជ្ជា សាន ១២០០ ៤៥០ ភិទិស្សី សេរជ្ជា សាន ១២០០ ៤៥០ ភិទិស្សី សេរជ្ជា សេរជ្ជា សាន ១២០០ ៤៥០ ភិទិស្សី សេរជ្ជា សេរជ្ជា សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សាន ភិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្		ខេត្ត	ស្រុក	ស្រូវសែនក្រអូប	ស្រូវអ៊ីអ៊ែរ	ស្រូវផ្សេង:
ក្នុងសែន*		កំពង់ចាម		9000		
កំពង់ជំ	ļ					
រត្តបាន						
ស័ព្ទា៖         ÉBOO           ស័ព្ទា៖         90៥0 °GGO           ព្រះបីហា         ខែប         - 6២០           បន្ទាយមានជ័យ         [អារត្តម្ចាន         9២០០         * 6១០           បន្ទាយមានជ័យ         [អារត្តម្ចាន         90 °GSO         * 6១០           បាក់ដំបង         ឯកភ្នំ?         ១២០០         * 6១០           ពោធិសាត់         បាកន         9២០០         ៤៥០           កំពង់ខ្លាំង         លោហ្គិ៖         800         ១០៧           កំពង់ខ្លាំង         លោហ្គិ៖         800         ១០៧		កំពង់ធំ				
សៀមរាប ពួក៖ 90៥0 *៨៨០ ព្រះវិហារ ខែប *៩២០ បំផុលក 9២០០ *៩០០ បន្ទាយមានន័យ ព្រះនេត្រព្រះ មនុល្លាប *៩១០ ជាតំបង បវធុរ 9២០០ ជាពិសាត់ បាកាន 9២០០ កំពង់ថ្នាំ លោបៀរ៖ ៩០០ 9០៧						
ព្រះវិហារ         ផែប         - ៩២០           បន្ទាយមានវ័យ (អ្នកនៅព្រះ         ១២០០ - ៩០០           បន្ទាយមានវ័យ (អ្នកនៅព្រះ         ១៩០ - ៤៩០           មគ្គលបើ	Ļ					
			N	9080		
បន្ទាយមានជ័យ ប៉ុន្តែត្រែះ		ព្រះវិហារ	ឆែប		* ៩២០	
បន្ទាយមានជ័យ ព្រះនេត្តព្រះ	r		ភ្នំស្រុក	9 <b>0</b> 00	*800	
មន្តលេវី         ** 690           ឯកភ្នំ?         ១២០០           បាត់ដំបង         ១២០០           ពោធិសាន់         ១២០០           ពោធិសាន់         ១២០០           ភេពស្នាន់         ១២០០           ភិពស្នាន់         ១០០           ភិពស្នានេះ         ៩០០         ១០៧           ភិពស្នានេះ         ១០០         ១០០           ភិពស្នានេះ         ១០០         ១០០		បន្ទាយមានជ័យ		9940	* 660	
បាត់ដំបង បរសេរ ១២០០ បាណន់ ១២០០ ៤៥០ ភេទស្គី សេរជ្ជា សាន ១២០០ ៤៥០ ភិទិស្សី សេរជ្ជា សាន ១២០០ ៤៥០ ភិទិស្សី សេរជ្ជា សេរជ្ជា សាន ១២០០ ៤៥០ ភិទិស្សី សេរជ្ជា សេរជ្ជា សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សេរជា សាន ភិទិស្សី សាន ភិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិស្សី សាន ភិទិស្សី សាន ភិទិស្		-	មង្គលបុរី		* 690	
			ឯកភ្នំ 7			€90
រជាធិណត់ បាកាន ១២០០ ៨៥០ កំពង់ថ្នាំង លោជ្ញៀរ។ ៩០០ ១០៧ នាងសន្ទាន់	١	បាតជបង		០៧៧៤		
កំពង់ឆ្នាំង លោប្អៀរ	L		បាណន់	9000		
ភាពិសម្គាល់៖ សូម៉ូម៉ា ១៨១៖		ពោធិសាត់	បាកាន	9000	៨៥០	
olingin acaa dalininkyn aa		កំពង់ឆ្នាំង	រលាប្អៀរ <sup>ទ</sup>		€00	១០៧០
បន្ថែបលែវ អ៊ើស្តែឡូជា ពេកបែលពេលរកមប្រលែវនេះនៅ ឬអាច្រេះស្រែប្រមូលជួយជីវី (est six ess) . មកដល់កំពុនរ ព្យុជំងឺកស្តេ ពេហិះព្យាលទ្ធមួយសែកនិមាល	ıĸ	tiela acas dans	ifin aa	WILL	MAN	គិតជារៀលគឺ៖



(855) 23 559 8999



Soma Tower, 7th Floor #2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia



https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/



www.crf.org.kh



https://twitter.com/RiceCrf



